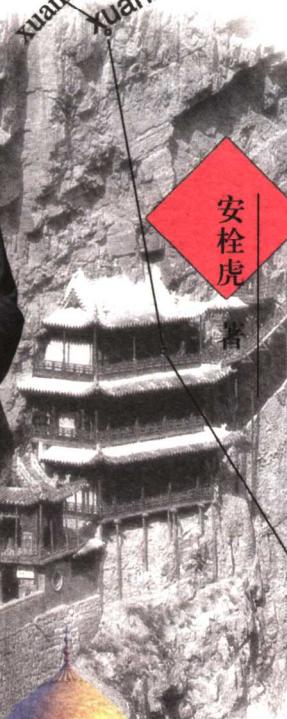
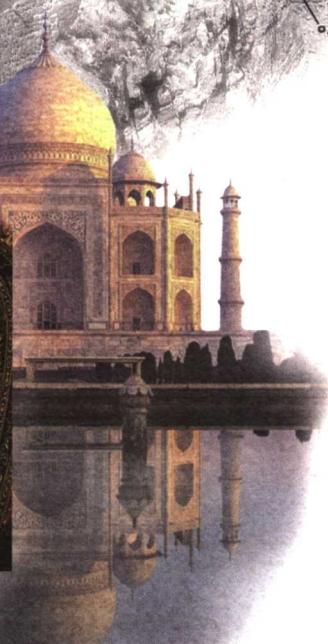
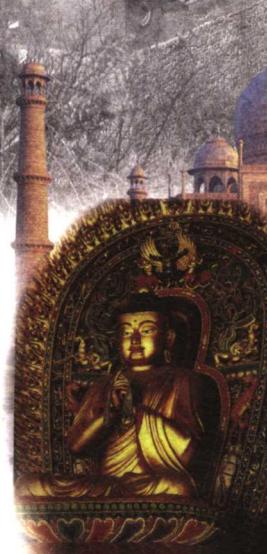


玄奘

安栓虎

著

xuanzhuangxuanzhuang
xuanzhuangxu



花山文艺出版社

人与自然旅行家系列



LT0000567024

人与自然旅行家系列

玄奘

安栓虎 著
花山文艺出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

玄奘/安栓虎著 ·—石家庄：花山文艺出版社，
2000.4
(人与自然旅行家系列)
ISBN 7-80611-887-X

I. 玄… II. 安… III. 玄奘 (602~664) -传记
IV. B949.92

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 05633 号

玄 奘

安栓虎 著

责任编辑：梁东方

装帧设计：王延强

美术编辑：李文章

责任校对：李 鸥

出版发行：花山文艺出版社(石家庄市和平西路新文里8号)

印 刷：河北新华印刷一厂(保定市省印路 102 号)

经 销：新华书店

850×1168 毫米 1/32 7.875 印张 191 千字 2000 年 4 月第 1 版
2000 年 4 月第 1 次印刷 印数：1—5,000 定价：11.00 元

ISBN 7-80611-887-X/I · 791

序 言

新千年伊始,由安拴虎先生撰写的《玄奘》在盛世修志的炽烈氛围中问世,读后不由得使我更加仰慕玄奘大师。

在佛教文化盛昌的今天,小说《西游记》的故事,可以说有口皆碑,但读过《大唐西域记》的却微乎其微;对于“唐僧”,可以说妇孺皆知,而真正了解“玄奘”的却为数不多。安本《玄奘》则在于将被赞誉为“世界伟人”、“民族宗师”的玄奘荐请于世人。

玄奘三藏法师,名垂青史。他是唐代杰出的佛学家、闻名中外的“译经三藏”以及著名的旅行家。从贞观元年(627)首途出京,到贞观十九年(645),返回离别多年的祖国,历经 18 年,旅程 50000 里,履践 110 国,带回大小乘佛典 520 类,657 部。当时,深为太宗、高宗钦重,供养大内,赐号三藏法师。并敕命于弘福寺、大慈恩寺从事译经。至麟德

· 玄奘 ·

元年(644)二月,先后主译出三藏要典75部,总计1335卷。译文之富,译笔之精,无与伦比。此外,还奉诏将《老子》、《大乘起信论》译为梵文,传入印度。又撰旅行见闻《大唐西域记》十二卷,是印度、中亚一带历史考古必读的宝书。

安先生所撰之《玄奘》,是堪称迄今为止关于玄奘一生较为完备、宏富,且有力度的一部现代传记。它以细腻的笔触,忠实地记录了作为伟大的佛学家、旅行家、译经家玄奘的以求法、弘法为心志的人生道路及其心灵轨迹。我认为,同其他同类传记比较确有诸多所长之处:

首先,具有写实性。它不是长篇小说形式的玄奘传,而是主要依据玄奘本人所著《大唐西域记》以及道宣的《玄奘传》(《续高僧传》卷四)和慧立的《大慈恩寺三藏法师传》、冥祥的《大唐故三藏玄奘法师行状》等撰述所拟就的玄奘生平实录。因而,对玄奘三藏的初识者,乃至对从事佛学、印度古代史、中印文化交流史研究的年青学者,均会有所裨益。

其次,具有拓展性,该传记不是简短的通俗读物,而是以唐初赴印度求法的僧人玄奘的行履事迹为记叙对象的传记。可以认为,它是在我国目前仅见的一部史料翔臻的宏篇史传。因其有着知识性、可读性,势必在读者群中产生令人欣慰的效应。

再次,具有立体感。突出地表现在安先生对《玄奘》中诸多问题的诠释有着多维性。譬如,道宣的《玄奘传》对玄奘之兄长捷法师出家于洛阳净土寺的叙述比较简单,只写“兄素出家”四字。而安先生所写的传记则作了多层次、有深度的开掘,使人们对这一问题的研究有了新的参照系。至于玄奘西行求法的原因,道宣《玄奘传》也只是作如下描述:“时年二十九也,遂厉然独举,诣阙陈表,有司不为通引。顿迹京皋,广就诸蕃遍学书语,行坐寻授数日便通。侧席面西思闻机候会。贞观三年时遭霜俭,下敕道俗逐丰四出。”玄奘遂踏

· 序言 ·

上万里孤游之途。显然，需要对玄奘西行求法的缘起作全面反思、梳理，而安本《玄奘》却从多视角作出较为圆满的回答，无疑是玄奘研究的深化。该传记的立体感不仅表现在立论论证上的多维、丰盈，而且还突出地表现在塑造的玄奘大师的形象有着立体感。既表现于玄奘的有形的形象层面，又表现于无形的人格形象层面。

第四，具有传、史、论的合糅性。该传记的一大优点是传中有史、史中有论，实现了传、史、论的有机糅合。诸多篇章中皆有映现，而且读后又生成多方裨益，便是明证。

安先生曾对我谦谦地说，他撰写《玄奘》是弘传玄奘三藏的一次尝试。这自然就有其成功与不足之处。但读者毕竟能从本传中受到玄奘大师舍身求法和崇报祖国精神的启迪、感染和鼓舞。它表明安本玄奘传终将得到广大读者的青睐、喜爱！

我受命于安先生之约，在拜读其大作之后写一评述之序，现略书所感，即为序。

高玉春

2000年3月7日



目 录

一、少年行者,脱颖而出	(1)
二、云游海内,遍访名师	(6)
三、矢志西游,诣阙上表	(16)
四、万里孤征,远涉流沙	(23)
五、玄奘与麹文泰	(37)
六、谒见统叶护可汗	(45)
七、从可汗庭到迦毕试国	(61)
八、北印度的旅程:巡礼与游学	(85)
九、巡礼中印度	(120)
十、留学那烂陀寺与南巡圣迹	(159)
十一、玄奘与戒日王	(188)
十二、载誉而归	(204)
十三、致力于翻译事业	(216)
附录:生平年表	(238)
后记	(241)

一、少年行者，脱颖而出

公元 600 年，正当隋文帝开皇二十年，洛州缑氏县（今河南偃师）东南游仙乡控鹤里凤凰谷陈村（一名陈堡谷，今名陈河村）一陈姓官宦家里，诞生了一个男婴。父母的欢乐与喜悦可想而知，而对于中国佛教及俗信大众来说，也是莫大的福音。因为一个追求真谛的伟大的圣徒诞生了，他的极富传奇色彩的一生被后人演绎成了西天取经的神魔传奇故事。他就是我国唐代杰出的佛教理论家、大翻译家、大旅行家，家喻户晓，妇孺皆知的三藏法师——玄奘^①。

玄奘的生平，道宣的《玄奘传》（《续高僧传》卷四）和慧立撰、彦悰笺的《大慈恩寺三藏

① 玄奘卒于唐高宗麟德元年（664），但其出生年月，唐人并未著录。其享年则众说纷纭，详见杨廷福《玄奘年谱》（中华书局 1988 年版），本书采信六十五岁说，逆推其生年应为隋开皇二十年（600）。

法师传》、冥祥的《大唐故三藏玄奘法师行状》以及刘轲的《三藏大遍觉法师塔铭》作了较详细的记载。其他如《旧唐书》卷一九一《方技·僧玄奘》、道宣《大唐内典录》卷五、靖迈《译经图记》卷四、道世《法苑珠林》、智昇《开元释教录》、圆照《贞元释教录》、明佺等《武周刊定众经目录》、志磐《佛祖统记》卷三九、志常《佛祖历代通载》、觉岸《释氏稽古略》卷三、明成祖《神僧传》卷六以及唐宋人的笔记杂著中均有零星的记载。我们今天写玄奘的传记，主要依据上述撰述以及玄奘本人所著《大唐西域记》和后人的研究成果。

玄奘所在的陈氏家族并不显赫。他的高祖父陈湛与曾祖父陈钦，分别做过北魏的清河（今山东临清东）太守与上党（今山西长治县）太守，陈钦还以征东将军封爵南阳郡开国公；祖父陈康，以学优出仕北齐，历任国子博士、国子司业、礼部侍郎，食邑河南；父亲陈慧，身长八尺，美眉明目，性恬简，早通经术，曾举孝廉，历任陈留（在今河南省）、江陵（在今湖北省）等县令，鉴于隋末政治败坏，挂冠返里，过着且耕且读的田园生活，一直到老死。他在当地是一个深受人们景仰的人。陈慧的妻子宋氏，生有三男一女，玄奘是最小的一个。

玄奘原名祎，自小聪颖不群，珪璋特达。也就是说，小陈祎是一个非常聪俊，坐言立行的人。他的记忆力和理解力特别强，七岁开始读经书，据说可以通达“玄旨”。八岁时其父坐于几侧口授《孝经》，讲到“曾子避席”一节，只见小陈祎整襟而起，问其故，回答说：“曾子闻师命避席，玄奘今奉慈训，岂敢安坐。”其早慧如此！甚得乃父欢心。在父亲的教育和熏陶下，小陈祎好学上进，知书达礼，非雅正之籍不观，非圣哲之风不习；不交童幼之党，也从不到闹市游玩。大街上钟鼓吵闹之声，闾巷里百戏歌讴之音，以及男女云集的会所，都分散不了他读书的精力，他是个一尘不染的心地纯粹的人。就是在这种良好的启蒙教育下，他养成了广泛研究学问的兴趣，尤

其爱好当时极为流行的佛学。

佛教是古代印度王子乔达摩·悉达多(释迦牟尼)创建的宗教，自东汉明帝时东渐中华，经魏晋南北朝战乱频仍、社会动荡的时期，逐渐在中华大地上发展、流行开来，获得深厚的社会基础。到隋唐时期，不论是贵族官宦，还是四民大众，对佛教的崇信达到极盛，僧尼的人数激增，壮丽的寺院建筑遍于全国各地。我们从杨衒之的《洛阳伽蓝记》中可以知道北朝寺院的兴旺，从唐人杜甫的诗集中，可以知道仅在南朝的南京一地就差不多有四百八十所寺院。虽然佛教在北朝曾被北魏太武帝拓跋焘和北周武帝宇文邕两度禁止，但并未对佛教的发展构成毁灭；相反，每一次禁佛都为随后的崇佛乃至佞佛声浪所淹没。隋王朝统一全国后，兴复佛法，各地的佛寺纷纷恢复和建造，对于佛教的理论研究也很活跃，逐渐形成许多宗派。

由于时尚所致，构成社会基本单位的家庭往往阖家信佛。陈氏家庭便是一例。陈慧夫妇都虔心向佛，尤其是他们的老二陈素，老早就在洛阳净土寺当了和尚，法名长捷，在当时的佛学界，也是大名鼎鼎，不但精通内典，而且“兼通《书》《传》，尤善《老》《庄》”。少年时代的陈祎在家庭的影响下，对佛学的爱好与日俱增。

陈祎幼遭不幸，五岁丧母，十岁丧父。已在洛阳出家的二哥长捷带着他来到净土寺。翌年便成为少年行者(童行)^①，开始学习佛教经典，先读《维摩经》^② 和《法华经》^③。

隋炀帝大业八年(612)，陈祎十三岁，朝廷派大理寺卿郑善果

① 道忠《禅林象器笺·职位门》：“投佛寺求僧，未得度者，即少年行者也。”《寄归传》三：“白衣诣苾刍所，专诵佛典求落发，号童子。”

② 即《维摩诘所说经》的略称。

③ 即《妙法莲华经》的略称，相传它是释迦牟尼逝世前最后五年或最后八年传道时所说的教法。它以莲花比喻佛所说教法的“微妙”。

到洛阳来负责剃度僧尼的工作，长捷领着弟弟也报了名，当时精于佛业的少年行者有数百人。值差的官吏嫌陈祎的年纪太小，没有录取他。小陈祎心犹不甘，常在公门旁边徘徊张望。这引起了郑善果大人的注意。郑大人和颜悦色地问他是谁家的孩子，又问他是不是很想出家，他回答说：

“是的，但因为才疏学浅未被录取。”

郑善果又问他：

“小小年纪，为什么要出家呢？”

他从容不迫地说：

“我出家是希望继承如来佛祖的事业，弘扬佛学的大法。”

郑善果连连称奇，脱口称赞道：

“小小年纪，竟有这么宏大的气魄和抱负，今后要好好努力才行。”他嘱咐值差的官吏收下这个孩子，并对同僚说道：

“一个人背诵经文至滚瓜烂熟，并不是多么困难的事情，关键要看他的风骨和素质是否具备。我看这个孩子既聪慧又善良，志向又远大，风骨实在难得。我今天剃度他，相信他日后肯定能成为佛门中的‘伟器’，只可惜我与诸公老了，恐怕不会亲眼目睹了。”

郑善果素以有“知士之鉴”为人所称道，人们把他视为“伯乐”。同僚听了他的一席话，都由衷地表示钦佩，并对陈祎寄予厚望。

当时，出家当和尚要经过政府有关机关的考选，发给度牒（证书），如果私自出家，法律上是不允许的。陈祎领到度牒后为了方便起见，就在他哥哥所在的净土寺出家当了和尚，在戒坛上，剃度师为他剃去头发，并把一件小号的袈裟给他披上，羯磨阿阇梨对他

说：“我今授你沙弥十戒：不杀生，不偷盗，不邪淫，不妄语，不饮酒，不非时食，不涂饰香鬘，不观看歌舞，不眠坐高广大床，不受金银。从今以后，你要严守勿犯。”

“弟子一定持戒不渝。”

“我为你取个法名，就叫‘玄奘’吧。”

玄奘行礼拜谢了。传戒仪式结束后，剃度使发给他“戒牒”和“同戒录”，从此，他便成了真正的佛门弟子，和哥哥每天吃住一寺，早起晚睡，洒扫庭除，诵读经典。他不仅很聪明，而且非常用功。净土寺有一位高僧景法师讲授《涅槃经》^①，玄奘毕恭毕敬，执卷伏膺，废寝忘食。他还跟着严法师学习《摄大乘论》^②，他听了一遍差不多就弄懂了，以后自己再钻研一遍，就完全记住了，升座复述，对于经义分析得仔细、透彻，曲尽奥妙。因此大家对于这个小沙弥都赞叹不已，师友无不对其爱敬之至。以后的几年，玄奘一直都在净土寺修行，研习佛经，并到处听讲。他不仅刻苦用功，还能独立思考，霍然能有所得。

① 《涅槃经》为佛经涅槃部主要经典，相传是释迦牟尼将要涅槃时畅演所谓“法身常住，扶律常谈”之旨所说的教法。涅槃是佛教徒所追求的“归真返本”、超脱生死的最高境界。“涅槃”有大小乘不同的说法，佛教徒在所谓“涅槃”、“佛身”、“佛性”等问题上繁琐地纠缠不休，各教派有它的现实要求，提出不同的说法和主张，成为佛教神学争论的焦点之一。玄奘矢志西游的动机之一就是为了解决“涅槃”、“佛性”问题。

② 《摄大乘论》，无著所撰，为阿毘达磨大乘经十万颂中的摄大乘品释，体例严密，义理繁富，是大乘教瑜伽学派神学理论的提纲挈领的著作。

二、云游海内，遍访名师

公元 604 年，隋炀帝杨广登上了帝位。这个依靠要弄阴谋而继为人主的昏暴之君，在登位之后一面大兴土木，一面不断地发动征服高丽的战争，使得隋王朝来之不易的和平与安宁局面瞬间丧失，广大人民重又陷入水深火热的悲惨境地。国内阶级矛盾激化，爆发农民大起义，那年玄奘仅十二岁(611)。当玄奘十八岁(617)时，隋朝封建统治已经被农民起义打击得摇摇欲坠。太原府留守李渊，在其次子李世民及晋阳令刘文静、晋阳宫副监裴寂等人的策划及劝说下，利用这种情势起兵攻入长安，约法十二条，以代王杨侑为傀儡皇帝，李渊自为大丞相。第二年的春天，四面楚歌的隋炀帝在江都(今江苏扬州)被部下宇文化及所弑。同年五月，李渊废黜了傀儡幼帝，在隋王朝的废墟上，建立了大唐帝国。

此时，东都洛阳在隋朝残余势力王世充

的黑暗统治下，面临着随时被瓦冈农民军破城的危险。战争已给这个文物之邦造成了很大破坏，到处断壁残垣，民生凋敝。在这种环境里是谈不上谈经说法、讲学论道的。玄奘虽然年幼，却颇有主意，他对哥哥长捷说：

“洛阳虽是父母之邑，但形势危殆，我们不能守在这里等死啊！听说唐主从晋阳起兵已占领长安了，天下人归之若归父母，我们也投奔长安吧。”

哥哥赞成玄奘的想法，他们夹杂在逃难的人群中，于这一年的夏初抵达长安，一起来的还有一些和尚。长安城永阳坊半以东的大庄严寺，为长安城中伽蓝之最，容留了不少逃难来的僧人。玄奘兄弟也投奔于此，暂时寓居寺内。

国基草创的唐王朝还立足未稳，隋朝残余势力仍在负隅顽抗，各地农民起义军蜂起云涌，雄居大漠的突厥虎视眈眈，……所有这些，都促使唐王朝以巩固政权为急务，四处征战不息，而来不及关心文化建设事业，尤其是儒、释等宗教事业更是难以顾及。杨隋崇佛，炀帝曾在洛阳建四个道场，召天下名僧住持和居住，一时间，法匠如林，景、脱、道基、宝暹等便是其中最出众的。隋末天下大乱，国家对于道场的投入就中断了，这些法匠就纷纷走散，到未受战乱影响的巴蜀一带重新聚集，而天下学法的和尚们也尾随而来。唐初，由于前面所讲的原因，长安城各寺院竟然没有合适的讲席，这对于以学习和探讨佛法为旨归的和尚们来说，确实是一种非常遗憾、难以忍受的状况。玄奘更是这样，他在庄严寺住了几天，天天无所事事，只有慨叹而已。对于笃志求学的他来讲，这种日子简直就像活地狱！有一天，他对哥哥长捷说道：

“这个地方既没有法事，又不设讲座，整日虚度，实在可惜，还不如到蜀地受业哩。”

哥哥也有这种想法，于是便携弟弟经子午谷，越秦岭到汉川

· 玄奘 ·

(今陕西南郑县),在这里遇到了流寓此地的两位大法师,一位是赫赫有名的景法师,另一位是空法师,向他们“执经随问”,天天从之受学,请教了一个多月,才与两位法师告别,相约到成都再见。

成都当时称益州,这里号称富庶之国,又未遭战乱之苦,人烟辐辏,街市繁华,寺院也不少。自隋末开始,各地来游的高僧大德,到处开坛说法。唐武德元年(618)冬,玄奘与长捷抵达成都,住进了多宝寺。在这儿他们弟兄敬惜寸阴,精勤向学。宝暹法师讲授《摄论》久负盛名,道基法师对《毗昙》^① 深有研究,还有一位道振法师是《迦延》^② 的研究专家,玄奘一一拜师受业,二三年间,究通诸部。当时天下由于战乱,加上各地饥荒不断,从四面八方投奔成都的僧人非常多,和玄奘一起听讲的僧人也常常有数百人之多,可是没有一个人能像玄奘那样学习刻苦,而又融会贯通,他这种好学不倦的精神,超常的记忆力和领悟能力,深为同席诸僧所折服,他们经常在一起讨论佛学,玄奘总是最出色的一位。那些开坛受业的高僧大德对玄奘也极口赞赏。道基法师就对人说:“我曾到过许多讲肆说法授业,还从来没见过像玄奘这样悟性超凡的人呢,将来必能做一个弘扬佛法的大师!”这样一来,玄奘的声名就传扬开来。

后来他和哥哥又搬到空慧寺居住。哥哥长捷体貌魁伟,与故世的父亲颇有几分相像。他的学问也日益渊博,不仅对佛学有研究,而且儒、道兼通。开讲《涅槃经》、《摄大乘论》、《阿毘昙》,兼通《书》、《传》,尤善《老》、《庄》,蜀地的人对他非常仰慕,唐益州路总管鄭国公窦轨、益州行台民部尚书韦云起对他尤其钦重。清雅的谈吐,美

① 毗昙即阿毗昙的略称,玄奘译作阿毘达磨,翻作对法。它本为对释迦牟尼所说教法进行诠释的论藏的总称。但一般常指小乘萨婆多部(一切有部)的论藏。

② 迦延即迦旃延,小乘佛教萨婆多部的开创者,著有《发智论》(即《阿毘昙八犍度论》)。《加延》即《发智论》的异名,亦即《迦旃延阿毘昙》的简称。玄奘当时所受的应为僧伽提婆译本(后来玄奘重译时,改名为《阿毘达磨发智论》)。

妙的诗文，渊博的知识，是弟兄俩所共有的优点，若说真的有区别的话，玄奘更胜长捷一筹，他如一枝荷花，亭亭独秀，不杂尘埃，以穷究宇宙玄理和绍继佛祖事业为职志，以匡振教门中颓废的纲纪为己任。时人传颂道：“昔闻荀氏八龙，今见陈门双骥。”陈氏兄弟的名声若此。

玄奘二十一岁那年（亦即唐高祖武德三年），在成都空慧寺受具足戒，坐夏学律。受具足戒是僧尼出家的最后阶段，也是他们所最关心的宗教仪式。佛教用以统治约束僧尼所谓防禁身心之过者，制有无数苛细的清规戒律，有所谓比丘二百五十戒，比丘尼三百四十八戒等。“若佛子应如法次第坐，先受戒者在前坐，后受戒者在后坐。”^①受戒的早晚决定坐次的先后。僧尼受戒后，经国家有关机关检验后发给衣钵，并度牒，造帐入册，始获得免徭役的特权，在唐代均田制未崩坏前并授予口分田三十亩。受具足戒后即可坐夏（结夏）学习律法。坐夏学律是印度佛教徒遵从释迦牟尼的遗法，每年在雨期三个月间，禅定静坐，谓“夏坐”或“雨安居”、“坐腊”，中国（包括日本）的僧尼则于四月十六日入安居，七月十五日解安居（形心静摄曰安，要期此住曰居）。受具足戒后，玄奘学习更加刻苦，他饱览经论，过目不忘，没有多久，成都各大寺院所藏经论都被他钻研一遍。玄奘是个从不满足的人，他的目光已由成都开始向外扩展。

唐王朝自武德四年先后削平窦建德、王世充、李子通等割据势力，五年，又破梁师都、刘黑闼，败徐圆朗，其政权已基本稳定。此时也可以腾出手来致力于文教事业，在京师长安修建了会昌、胜业、慈悲、证果尼等大寺院，皆极轮奂之美。朝廷又建十大德之制，各地名僧又陆续来了不少。玄奘了解到上述一些情况后就很想赴京深

① 《梵纲经》。

· 玄奘 ·

造,他把想到长安去的愿望跟哥哥提出时,遭到哥哥的阻拦,怏怏不乐。此时他又听说对《成实论》颇有造诣的道深法师在赵地(今河北赵县)设坛讲学,心中十分向往。有一天,他把想去赵州学习《成实论》的想法再次向哥哥提起,哥哥却以路途遥远、战事未宁,不忍别离为由,坚决反对。玄奘认为哥哥是留恋成都的富庶安静的生活,失却了锐意进取的精神,他以“学贵经远,义重疏通”为辞奉劝哥哥一起去游学,遗憾的是,哥哥自己不想再过漂泊不定的生活,也反对玄奘一个人去涉险远迈。

玄奘下定决心去实现自己的计划和理想,尽管他对哥哥的感情很深,不愿意离开哥哥。武德六年(623)初春的一个早晨,玄奘把一封信给哥哥留下,然后悄悄提了行囊,带好官发的度牒,机智地离开空慧寺,向江边码头而去。在那里有几位荆州籍的客商正焦急地等着他。他们都曾在空慧寺听过玄奘讲法,对他极其敬佩。他们把玄奘的名声传扬到长江两岸,他们也多次给玄奘讲述长江下游一带的见闻。玄奘与他们熟识后,将浮江而下,游历荆楚,北上赵地的打算向他们倾诉一遍,得到了他们的热烈响应。正好,他们要把一批货物贩往荆州,正好搭船走。

他们浮江而下,过三峡,不几日便达荆州。

荆州自晋道安以后即为佛教重镇,远则东晋法显、觉贤在此译经,继则南齐刘虬于此著《善不受报顿悟成佛义》。近则智远、慧嵩在此讲经说法,为三论学派僧侣荟萃之地。而隋代智𫖮又在此地玉泉寺先后讲解《法华玄义》、《摩诃止观》,为天台宗圆熟教义的所在。玄奘或许早就神游此地,今日经过,便弃舟登岸,到荆州第一大刹天皇寺挂锡,荆州道俗,无不欢欣。应道俗所请,自夏至冬,玄奘在寺开讲《摄论》、《毗昙》各三遍,誉腾荆州。当时的荆州暂由汉阳王李瓌都督,政务清静。他听说玄奘法师驻锡天皇寺,高兴万分,躬申礼谒,多次施舍,赞助颇丰。他还亲率群僚及道俗一艺之士,与玄